

Vida SOCIAL MAGAZINE

GRATIS

VISITENOS POR INTERNET

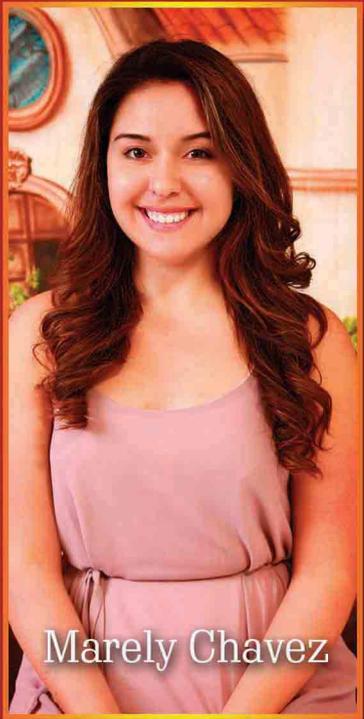
Búscanos en Facebook

www.vidasocialmagazine.com

FEBRERO 2015

Presentamos 4 de las 14 candidatas a

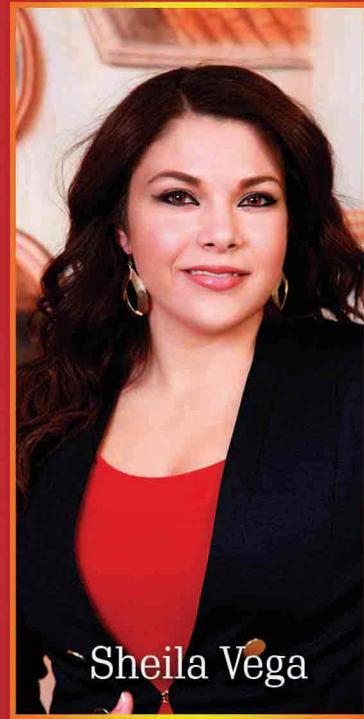
Miss CINCO de MAYO! 2015



Marely Chavez



Araceli Gil



Sheila Vega



Gaby Aguilar

Conoce a todas las candidatas y elige tu favorita!

CincodeMayoOmaha.com



www.lingodocs.com
LINGODOCS marketing

IMPRENTA, LETREROS, CAMISAS, PAGINAS WEB

¡La mejor calidad a los mejores Precios!
Siempre imitados, pero nunca mejorados.

Dale un a tus candidatas favoritas en Facebook
CINCO-DE-MAYO OMAHA

¿Porque merecen ser la **Reina** **de Cinco de Mayo Omaha 2015?**

Miss
CINCO de MAYO!
2015



Araceli Gil

My name is Araceli Gil, I am eighteen years old and was born and raised in Omaha, Nebraska. My family derives from a very poor and humble place in Hidalgo and Michoacan, Mexico. Their values and teachings were proudly handed down to their children. I decided to compete because I want to be the first in my family to go to college. Financially, my family comes up short, as is common in my culture. To have the chance to be able to go to college, has always been a dream of mine.

Mi nombre es Araceli Gil, actualmente tengo dieciocho años y nací y fui criada en Omaha, Nebraska. Mi familia proviene de muy pobre y humilde lugares en Hidalgo y Michoacán. Sus valores y enseñanzas fueron orgullosamente transmitidos a sus hijos. Decidí competir porque quiero ser la primera en mi familia en ir a la universidad. Financieramente, mi familia sale un poco corto, como es común en mi cultura. Tener la oportunidad de poder ir a la universidad, siempre ha sido un sueño para mí.



Gaby Aguilar

Hello, my name is Gaby Aguilar and I am 18 years old. I was born in Omaha NE with 100% Mexican roots with family being from Michoacan, Mexico. Since I was little my parents taught me to never forget where I come from. No matter how far you get in life never undermined others. I think I deserve the title of the 2015 Cinco de Mayo Queen because I come from humble and sincere people who taught me good morals. I hope they give me the opportunity to give a good example and honorably represent my Mexican roots in this way and the Hispanic community in Omaha.

Hola, mi nombre es Gaby Aguilar tengo 18 años y nací en Omaha NE con raíces 100% Mexicanas, del estado de Michoacan, México. Desde pequeña mis padres me enseñaron a nunca olvidar de donde vengo. Sin importar que tan lejos llegue en la vida y sin sobre bajar a los demás. Considero que merezco el título de la reina de Cinco de Mayo 2015, porque vengo de gente humilde y sincera que me ha enseñado muy bueno morales. Espero me den la oportunidad de dar un buen ejemplo y honorablemente representar a mis raíces Mexicanas de esta manera y a la comunidad Hispana de Omaha.



Marely Chavez

20, Nebraska
I will represent the Latina woman with aspirations, compassion, respect, education and love for God.

20, Nebraska
Representaré a la mujer Latina con aspiraciones, compasión, respeto, educación y amor a Dios.



Sheila Vega

23, Nebraska
I deserve to win because I am a role model that our community needs and will help lead our youth to future success.

23, Nebraska
Merezco ganar porque soy un modelo a seguir que nuestra comunidad necesita y ayudare a guiar nuestros jóvenes a éxito del futuro.

Para ver todas las candidatas y votar por tu favorita, visita:

CincodeMayoOmaha.com



PAQUETERIA A TODO MÉXICO

& RECARGA DE CELULARES



- SALIDAS DIARIAS
- SISTEMA DE RASTREO
- ENTREGA A DOMICILIO
- SIN CUOTAS ESCONDIDAS
- SEGURO & RAPIDO

USMEX^{XPRESS} INTERNACIONAL

1-888-552-1629

www.usmexexpress.com



**RECARGAS A MOVILES EN USA
RECARGAS SIN PIN**



SERVICIO DESDE TODO LOS EE.UU -A- TODO LATINOAMERICA
VISITENOS EN: 4018 L ST. (ESQUINA DE CALLES 41 & L)

¡APÚRATE!
OFERTA POR
TIEMPO LIMITADO.

DishLATINO TIENE DE TODO PARA TODOS.

DishLATINO te ofrece el mejor entretenimiento para toda la familia; simplemente, los mejores canales y lo último en tecnología al mejor precio.

Con el DVR Inteligente Hopper®, el más avanzado de la industria, puedes almacenar hasta 2,000 horas. Además, puedes disfrutar dos programas a la misma vez.

¡Mejora al Hopper® GRATIS!



**PARA QUE DISFRUTES
TU PROGRAMACIÓN
EN MANERAS QUE NUNCA
IMAGINASTE.**



Divide tu pantalla para ver dos programas simultáneamente.

**dish
LATINO**
VENDEDOR AUTORIZADO

PRECIOS PROMOCIONALES DESDE
\$24.99 AL MES
POR 12 MESES
AHORRA \$20.00

USMEX^{XPRESS} INTERNACIONAL

**TE ACERCA A TUS
SERES QUERIDOS.
HAZ TU ENVIO AHORA**

Envie 10lbs
a solo
\$55.00
a todo México
Exp. 14-2-2015



¡SUSCRIBETE YA!

4018 L Street Omaha, NE 68107

1-888-552-1629

1-888-552-1629

www.usmexexpress.com

Un poco de Humor

Chistosos





EDGAR DELEON

State Farm

AGENCIA DE SEGUROS
EDGAR DELEON
402-593-1441



Hablamos Español



CONDUCTORES NUEVOS

- Ofrecemos descuentos y material educativo:
- Programa Steer Clear
- Si han tomado el curso de manejo
- Consejos de manejo para conductores nuevos de parte de tu agente Edgar DeLeon



PÓLIZA DE ARTÍCULOS PERSONALES

- Protección para tus artículos de valor:
- Laptops y otros electrónicos
- Joyas
- Desde \$2.50 por mes



BANKING

- Te ayudamos a abrir tu primera cuenta de ahorros
- Comienza a ahorrar para la Universidad
- Ofrecemos 12 meses sin intereses con crédito aprobado con State Farm Visa.

**¡LLÁMENOS PARA RECIBIR
UNA COTIZACIÓN!**

Dueños de casa, seguro de auto e inquilino. Refinanciamiento gratis de autos. Podemos bajar interés y pagos con crédito aprobado.

State Farm

402-593-1441



Esquina de la 96 & Giles
9739 Giles Rd., La Vista, NE
402-593-1441

www.GoBigEDsf.com

Como un buen vecino, su agente de State Farm Edgar DeLeon estará allí.

SABIAS QUE.?



SÉRIO??

Hay que tomarse el tiempo (un día que se este bieeeeeen ocioso) para sacar listas de curiosidades. Pero hay gente que afortunadamente puede brindarnos esa información que es interesante y que no tenemos tiempo de saber. El sitio peroqueedices.com ofrece una lista de varias cosas que quizás tú no sabías que existían.

1. El tiempo de espera medio hasta que nos dormimos es de siete minutos.
2. Los CDs fueron diseñados con una capacidad de 74 minutos de música porque esa es la duración de la Novena Sinfonía de Bethoven.
3. Antes del 1800, los zapatos para el pie izquierdo y derecho eran iguales.
4. El encendedor se inventó antes que las cerillas.
5. Walt Disney tenía miedo a los ratones.
6. A lo largo de nuestra vida, y durante las noches, cada humano se come una media de 8 arañas.
7. Los cómics del pato Donald se prohibieron en Finlandia porque no llevaba pantalones.
8. Las mujeres pestañean casi dos veces más que los hombres.
9. En China hay más angloparlantes que en los Estados Unidos.
10. ¿Sabías que compartes tu fecha de cumpleaños con al menos otros 9 millones de personas en el mundo?
11. Leonardo Da Vinci inventó las tijeras.
12. Solo una de cada dos mil millones de personas alcanza o sobrepasa los 116 años de edad.
13. El cacahuete es uno de los ingredientes de la dinamita.
14. Como media, la mano izquierda realiza el 56% del trabajo cuando se escribe a máquina.
15. En el mundo hay más pollos que personas.
16. Los repelentes de mosquitos no repelen. Te ocultán. El spray bloquea los sensores del mosquito por lo tanto ellos no saben que estas ahí.
17. Ningún pedazo de papel puede ser plegado a la mitad más de 7 veces.
18. Los burros matan más gente anualmente que los accidentes aéreos.
19. Quemas más calorías durmiendo que mirando televisión.
20. El roble no produce bellotas hasta que tiene 50 años o más.
21. El rey de corazones es el único rey sin bigote.
22. La distancia de alas del Boeing 747 Jumbo es más larga que el vuelo del primer avión de los hermanos Wright.
23. Es posible hacer subir una vaca por las escaleras, pero no bajarla.
24. En promedio, 100 personas mueren ahogados al año con bolígrafos.
25. Es físicamente imposible lamerse el propio codo.
26. La guerra más corta de la historia tuvo lugar entre Zanzibar e Inglaterra en 1896. Zanzibar se rindió a los 38 minutos.
27. La silla eléctrica fue inventada por un dentista.
28. Febrero de 1865 es el único mes en los registros históricos que no tuvo ninguna luna llena.
29. Si gritas durante ocho años, siete meses y seis días, habrás producido suficiente energía sonora como para calentar una taza de café.
30. Una libélula vive aproximadamente 24 horas.
31. La memoria de un pez dorado es de tres segundos.
32. En Inglaterra, al Presidente de la Cámara no se le permite hablar.
33. El nombre de Oz, usado en "El mago de Oz" se le ocurrió a su autor Frank Baum cuando en su despacho contempló el segundo tomo de su enciclopedia, A-N y O-Z.
34. Una pelota de golf oficial tiene 336 agujeritos.
35. La manera mas fácil de diferenciar un animal carnívoro de un herbívoro es por sus ojos. Los carnívoros (perros, leones) los tienen al frente de la cabeza, lo que les facilita localizar su alimento. Los herbívoros los tienen a los lados de la misma (aves, conejos), lo que les ayuda a detectar la aproximación de un posible depredador.
36. Una persona parpadea aproximadamente 25 mil veces a la semana.
37. El material más resistente creado por la naturaleza es la tela de Araña.
38. 15% de las mujeres americanas se mandan flores a si mismas en el día de los enamorados.
39. La hija de Shakespeare era analfabeta.
40. Einstein nunca fue un buen alumno, y ni siquiera hablaba bien a los 9 años, sus padres creían que era retrasado mental. bl.

ELITE BARBERSHOP

~ Fades ~ Mohawk
 ~ Razor Fades ~ Fowhawk
 ~ Tapers ~ Shave
 ~ Tapers Fades

2424 Q St Omaha, NE 68107
 402-320-3966
www.ELITEBARBERSOMAHA.COM

Auto Doctors

Gruas + Choques + Llantas + Frenos
 Parabrisas + Cambio de Aceite + Suspensión
 A/C + Afinado + Diagnosticos

409 N. Saddle Creek Rd.
Omaha, NE 68131

402-934-2211
402-813-3181
www.omahaautodoctors.com

DALE VIDA A TU FIESTA

EL PODER DE LA MUSICA EN NUESTRAS MANOS

Musica Para Toda Ocasion
TODO TIPO DE MUSICA

INFORMES CONTACTO
DJ ROYER 402-880-7494
DJ MAURO 402-813-0038

EL VALLARTA

MEXICAN RESTAURANT

EL VALLARTA - BLAIR
 1995 Ridgeview Road,
 Blair, NE 68008
 P: 402.533.8008 F: 402.533.8009
 Monday-Thursday: 11-10
 Friday: 11-10:30 Saturday: 11-10
 Sunday: 11-9

EL VALLARTA - LA VISTA
 8045 South 83rd Ave.
 La Vista, NE 68128
 P: 402.331.1613 F: 402.331.1671
 Monday-Thursday: 11-10
 Friday & Saturday: 11-10:30
 Sunday: 11-9

Find us on facebook: [ElVallartaMexicanRestaurant](https://www.facebook.com/ElVallartaMexicanRestaurant)

CHAOS CORNER

GLASS & VAPOR STOP
Best selection in Town

- Knives
- Hookah's & Supplies
- Scales
- Contacts
- Pipes
- T-shirts
- Detox
- Clothing & Accessories
- Incense
- E-cigs & Accessories
- Jewelry

OMAHA'S BEST

4036 S. 42ND ST.
 OMAHA, NE 68107

"42ND & F"
(402) 734-8083



FAMILY HOUSING
Advisory Services, Inc.

OMAHA 100, Inc.

Our Mission

To improve the quality of life by helping people achieve housing stability and financial security .

2401 Lake Street
Omaha, NE 68111
www.fhasinc.org

(402) 934-7921

Improving Housing Stability and Financial Security

FHAS prides itself in providing quality housing and financial services to develop thriving families and communities.

PROGRAMS & SERVICES

- 🔗 Homebuyer Education
- 🔗 Financial Management
- 🔗 Tenant Services
- 🔗 Fair Housing
- 🔗 Tax Assistance
- 🔗 Homeowner Finance



United Way
of the Midlands



LINGODOCS marketing

YOUR TRUE ONE STOP SHOP

WWW.LINGODOCS.COM



ESPECIAL DE SAN VALENTIN

Special Valentines



1,000 Business Cards

Full Color, Double Sided, UV Coated

50% OFF \$37.50

PRINTING IMPRENTA

SIGNAGE LETREROS

APPAREL CAMISAS

GRAPHIC DESIGN DISEÑO GRAFICO

WEBSITES PAGINAS WEB

TRANSLATIONS TRADUCCIONES

4018 L Street Omaha, NE 68107
(402) 504-3363 / info@lingodocs.com



Insurance Associates

www.mminsassoc.com

Ofrecemos múltiples cotizaciones de seguro, de diferentes compañías como:

- Casa
- Auto
- Salud
- Vida
- Negocios
- SR-22
- Inquilinos
- Surety Bonds
- Nebraska & Iowa
- Notario Público
- Presupuestos GRATIS



Periodo abierto de inscripción comienza el 15 de Noviembre.

Si necesita cobertura médica el 15 de noviembre podrá hacer su solicitud para inscribirse al programa del Mercado de Salud. Nuestras oficinas estarán transmitiendo esta inscripción. También contamos con planes médicos para personas que no califican a través del Mercado de Salud. ¿Necesita más información? Llame o pase por nuestras oficinas.



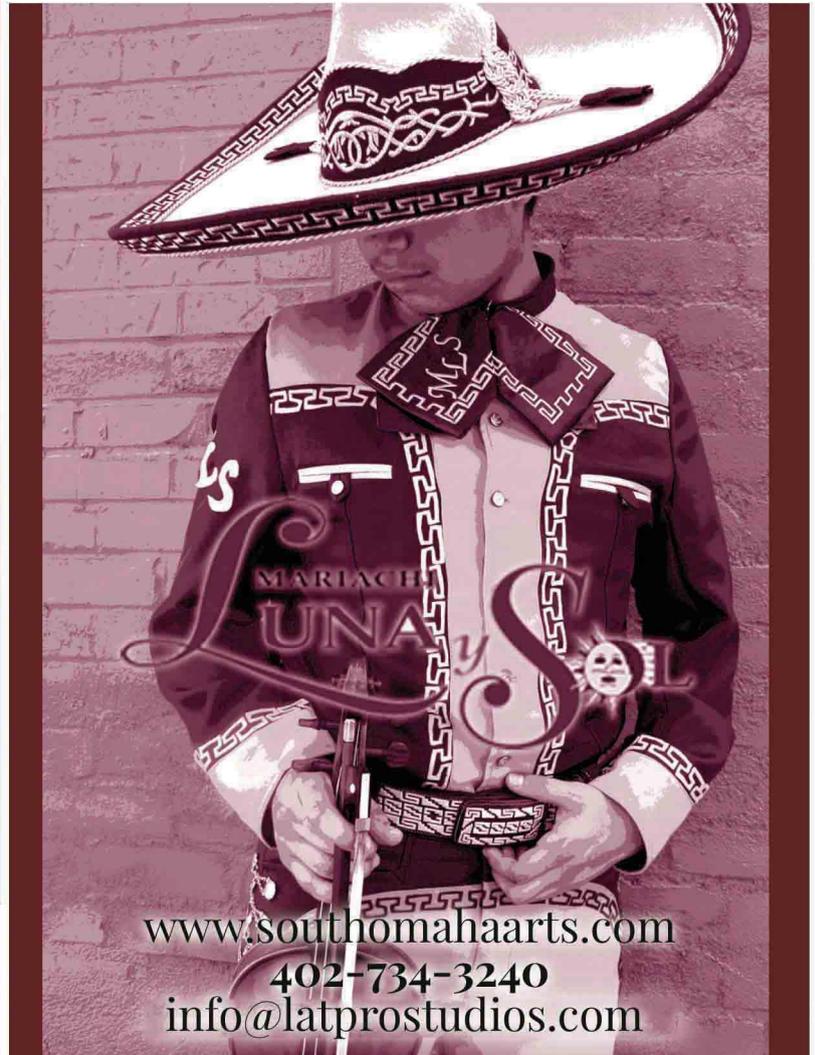
Horario:
Lunes - Viernes: 10am - 6pm
Sábado: 10am - 2pm

Tel: 402-932-2910
Fax: 402-884-2079

Dentro de las oficinas de Liberty Tax Service

2734 S. 123rd Ct. (Westwood Plaza)
402-884-6943

3302 Q Street (Plaza los Compayes)
402-884-4382



www.southomahaarts.com
402-734-3240
info@latprostudios.com

EMOTIVA CEREMONIA DE GRADUACIÓN 10 LATINOS RECIBEN DIPLOMA DE GED



POR MUNDO LATINO STAFF | mundolatino@cableone.net

Mundo Latino
maha

El pasado sábado 10 estudiantes recibieron su diploma de Estudios Generales (GED) en una ceremonia de graduación que se llevó a cabo en El Centro de las Américas, una organización sin fines de lucro localizada en la capital del Estado.

Los estudiantes, de varias nacionalidades y edades, tomaron cursos de GED en español en instituciones de apoyo en las ciudades de Hastings, Lincoln y Omaha. Ellos tuvieron que viajar a un Colegio Comunitario en el Condado de Laramie en Cheyenne WY para tomar su examen GED y lograr obtener los créditos para recibir su diploma satisfactorio de completación.

Los estudiantes son: Corina Figueroa-Ibarra, Juan Osniel Sánchez y Erica Rocio Díaz Vargas, todos de Hastings; Arminda Avelar de Crete, NE; José Jaime Orozco Gurrola de West Point; Uriel Alvarez Garnica y Yolanda Flores Guerrero de Omaha, NE; Maribel Portales-García, Verónica González Ortíz y Yolanda Torres Barboza de Lincoln, NE.

La Dra. María Elena Villasante fue la oradora de la ceremonia, ella es originaria de Perú y al dirigirse a los estudiantes, aparte de felicitarlos por sus logros les motivó a continuar siendo la inspiración para su familia, amigos y otras personas de la comunidad. Fue un discurso de motivación precioso.

María Elena Villasante, es una practicionista en salud de comportamiento bilingüe con una experiencia extensa en administración de casos extensivo trabajando con poblaciones minoritarias. Ella tiene una pasión para crear alternativas de desarrollo creativas y abordar las áreas problemáticas, la promoción de alianzas estratégicas para empoderar a los actores clave de la comunidad. Actualmente pertenece a la Coalición de Prevención de Lancaster.

Durante la ceremonia los estudiantes entregaron una placa de reconocimiento a la Maestra Beverly Denman quién trabaja para el Programa de Migrantes desde el 2009 con el programa del "Head Start" en Hastings, donde ayuda a las familias a prepararlas para que ellos puedan obtener el diploma del GED. Este año Bev fue una pieza muy importante para que estos alumnos de Hastings se graduaran.

Los alumnos están muy agradecidos por el tiempo que ella invierte en ellos. Juan Osniel Sanchez entregó la placa y comentó que el logró pasar matemáticas porque Deb trabajaba con él los sábados desde las 9 am a las 7 pm, al igual que lo hizo con Erica y otros alumnos de Hastings. Sin duda un emotivo momento.

La señora Cecilia Sandoval del grupo "Orgullo Latino" participó con su grupo de niños quienes bailaron el Jarabe Tapatío y el Jarabe Ejutla que es una danza de Oaxaca. El colorido y dinamismo de estos pequeños le dieron un realce al evento.

Por otro lado el Dr Arturo Spindola, Director de la Comisión Latino Americana entregó diplomas a las organizaciones que apoyan con el programa del GED (Catholic Social Services of Lincoln, El Centro De Las Américas of Lincoln, Everett Elementary School of Lincoln, Immaculata Monastery of Norfolk, Laramie County Community College of Cheyenne, WY, the Latino Center of the Midlands of Omaha, the Migrant Program of Hastings, the Nebraska Latino-American Commission and the University of Nebraska-Lincoln Service Learning Center.) y también a todos los maestros que contribuyen a que estos alumnos se gradúen. Enhorabuena a todos los estudiantes y a los maestros e instituciones que hicieron posible esta ceremonia de graduación. **Para mayores informes por favor contacte a Gloria Sarmiento, del programa de GED en español al teléfono 402-438-8863.**

SISTEMA DE PRISIONES OFRECE PROGRAMA DE CONSTRUCCIÓN



Un programa ofrecido por el sistema de prisiones de Nebraska ofrece a un número selecto de presos entrenamiento en el negocio de construcción. Un periódico local de Lincoln reportó que el programa es administrado por Prairie Gold Homes inc, una organización sin fines de lucro que no sólo enseña a presos a construir casas, pero proporciona a los presos que se gradúan un certificado de pre-aprendiz a través del Home

Builders Institute. Praire Gold ofrece cuatro cursos por año y entrena de 6 a 12 presos por curso. Entre 150 a 175 presos aplican para participar cada año. Los presos deben tener un buen récord de comportamiento y estar cerca del final de sus sentencias. También deben tener un diploma de preparatoria o GED.

El mes en Resumen

www.mundolatino.com

CONCURSO DE ESCRITURA PARA NIÑOS DEL SÉPTIMO Y OCTAVO GRADO



LINCOLN, Nebraska. -Niños de séptimo y octavo grado están siendo alentados a entrar al treceavo concurso de escritura anual " *Por qué quiero ir a la Universidad*" patrocinado por la Oficina del Tesorero del Estado de Nebraska y el equipo de Omaha Storm Chasers.

•Doce ganadores serán reconocidos el 10 de mayo en un juego de los Storm Chasers en el Werner Park en Papillio . Tres ganadores serán elegidos en cada uno de los tres distritos del Congreso estadounidense de Nebraska, y los tres ganadores serán seleccionados de fuera de Nebraska.

• Los Ganadores del primer lugar recibirán cada uno una contribución de \$2,000 a un plan de ahorro universitario

NEST. Los ganadores del Segundo lugar recibirán cada uno una contribución de \$1,000 a un plan de NEST, y los ganadores del tercer lugar los ganadores recibirán cada uno una contribución de \$500 a un plan de NEST . Los ganadores del primer lugar de Nebraska recibirán una estancia en un hotel de una noche en Omaha, Nebraska y todos los ganadores recibirán entradas para el juego 10 de mayo .

"Cada año estamos impresionados con los grandes planes que los estudiantes de séptimo y octavo escriben en sus "ensayos de Por qué quiero ir a la universidad", dijo el Tesorero Don Stenberg. "Pero también son impactados por las referencias de los estudiantes a los miembros de sus familias, maestros , vecinos y amigos que inspiran y motivan a hacer bien . Contribuir a un fondo de ahorros universitarios para un hijo, nieto, sobrino, sobrina o amigo puede aportar para hacer estos grandes planes de la realidad" .

•Stenberg dijo que anima a todos los alumnos de séptimo y octavo en escuelas públicas, escuelas privadas y escuelas en el hogar en Nebraska a entrar al concurso.

Se recibieron un total de 1,044 entradas el año pasado. Como en el pasado, el juicio preliminar se llevará a cabo por los estudiantes y profesores de la Facultad de Educación de la Universidad de Nebraska en Omaha, y la selección final se hará por Stenberg .

La fecha limite para someter su ensayo es marzo 27. (Lea las reglas del concurso en el siguiente website: <http://treasurer.nebraska.gov/csp/scholarships/essay/college/2015/contest-announcement/>)

Las siguientes reglas se aplican:

- No más de 750 palabras.
- El tema debe ser enfocado en las metas educativas del estudiante y sueños para el futuro.
- Debe ser el trabajo original del estudiante .
- Debe ser mecanografiado, a doble espacio en papel 8 ½ X 11 pulgadas.
- Debe ir acompañada de portada.
- Los trabajos deben ser enviados por correo a Andrea Stava, asistente del gerente general de operaciones , Omaha Storm Chasers, 12356 Ballpark Way, Papillion, Nebraska 68046 .
- Los ensayos deben tener el sello postal antes del 27 de marzo de 2015. Los ganadores serán notificados a finales de abril .

CONSULTE LAS REGLAS DEL CONCURSO PARA OBTENER MÁS DETALLES.

ARRESTAN EN OMAHA A 20 CON CONEXIONES CON EL CARTEL DE SINALOA

OMAHA, Nebraska. Autoridades en Omaha informaron que han desmantelado una parte de un cártel de drogas de Sinaloa que distribuía metanfetaminas en esta ciudad. La policía informó sobre el arresto de 20 personas asociadas al Cártel de Sinaloa en México luego de una investigación de 18 meses.

El Departamento de Policía de Omaha y la Agencia Antidrogas de Estados Unidos movilizaron a investigadores que recibieron información de que una mujer estaba a cargo de una importante operación cerca de Omaha. La investigación guió a los oficiales a la fuente del suministro en California y a descubrir clientes en Iowa y Nebraska, que compraban las metanfetaminas y las revendían en menores cantidades.

"Desmantelamos una organización entera desde los niveles más bajos, medios hasta los niveles más altos" dijo el fiscal del condado de Douglas, Don Klein.

El impacto que el cártel de México tiene en Omaha es mucho más grande de lo que cualquiera piensa", dijo el Jefe de Policía Todd Schaderer.

Autoridades informaron que confiscaron cerca de 12 libras de metanfetamina como parte del producto y más de 35,000 dólares.

La mayoría de los detenidos enfrenta cargos de conspiración para distribuir metanfetamina, una ofensa que podría acarrear una condena de hasta 20 años en prisión.

El cartel de Sinaloa es responsable del 25% de todas las drogas ilegales que entran a los Estados Unidos via México. La investigación continúa y pudiera ser que existe gente que todavía sigue libre y trabajando para el cartel en Omaha.

Las agencias que se involucraron en la investigación están: The Douglas County Attorney's Office, the United States Marshals Service, the Douglas County Sheriff's Office, the U.S. Attorney's Office, the Nebraska State Patrol, the Sarpy County Sheriff's Office, the Omaha Police Department, the Blair Police Department, the Council Bluffs Police Department y the Plattsmouth Police Department





S. 23RD & L. ST

VISIT AT OUR LOCATION - VISITANOS EN NUESTRA OFICINA

ALVAREZ & ASSOCIATES
INSURANCE AGENCY
HOME & AUTO INSURANCE
SEGUROS PARA CASA Y AUTO



i-transfer
tu dinero a tu tiempo



4629 S. 23rd St.
Omaha, NE (23RD & L st)
Office: 402.733.1878
Fax: 402.934.2105
Monday-Friday 9AM - 6PM
Saturday 10AM-2PM

- We offer policies for foreign license
- SR 22 (For suspended Licenses)
- Nebraska and Iowa
- Monthly payments
- Get a Free NO hassle quote
- Remember! There are available Discounts
- Ofrecemos seguros con licencia de su pais
- SR 22 (Para las personas con licencia suspendida)
- Nebraska y Iowa
- Pagos Mensuales
- Venga por su presupuesto Gratis!
- Recuerde! Hay Descuentos disponibles



5015 Dodge St - Omaha, NE

FEBRUARY - FEBRERO 2015

FOR RENT / SE RENTA

619 S. 35TH ST

Renta: \$425.00
Unidad: 7, Recamaras: 1
Baño: 1, Piso: 2o, Sec 8 OK: No
* 24 Plex - Asequible 1 recamara en Midtown. A pocas cuerdas de Midtown Crossing. La amplia sala cuenta con un banco de ventanas que destaca la belleza de los pisos de madera y cuenta con suficiente espacio para un gran sofá y centro de entretenimiento. La cocina ofrece varios gabinetes y grande estufa eléctrica y zona de comedor. El baño completo tiene nuevas instalaciones y un armario de ropa. La recamara puede caber cómodamente una cama grande y mueble chico. Almacenamiento disponible.

5091 MARSHALL DRI

Renta: \$495.00
Unidad: 5091-08
Recamaras: 1, Baño: 1
Piso: 2º, Sec 8 OK: Yes
16 Plex - Millard; Apartamento situado al lado del Hobby Lobby por Millard Ave. Apartamento asequible de una recamara. Su cocina cuenta con gabinetes y la cocina se abre a la sala. Disfrutara el armario proporcionado a través de todo el apartamento, dándole espacio para todas sus cosas! Recamara puede acomodar fácilmente una cama de matrimonio con muebles. Lavandería, Horno eléctrico.

5627 CEDAR ST

Renta: \$899.00
Unidad: 5627Cedar
Recamaras: 3, Baño: 1
Sec 8 OK: Yes
Esta casa se encuentra en el corazón de la zona de Aksarben! Estas 3 recamaras se encuentra cerca a muchas tiendas, restaurantes, parques, y I-80! En el interior, encontrará una gran sala. Cocina y baño actualizado! Esta casa aceptará la Sección 8 (por favor haga una cita en la oficina para la Sección 8). Para su demostración, llame a CPM al 402-556-6363!

6002 N. 39TH ST

Renta: \$450.00
Unidad: 6002N39St
Recamaras: 2, Baño: 1
Sec 8 OK: No
Casa linda de 2 recamaras y un baño situado en un amplio lote en la esquina de 39 y Crown Point. Porche. Sala, 2 recamaras comparten un baño en medio. Le encantará cocinar en la estufa de gas! El sótano no esta terminado, muy bien para almacenamiento.

621 S. 35TH ST

Renta: \$525.00
Unidad: 10, Recamaras: 2
Baño: 1, Piso: Primero
Sec 8 OK: No, * 24 Plex - Asequible 1 recamara en Midtown. A pocas cuerdas de Midtown Crossing. La amplia sala cuenta con un banco de ventanas que destaca la belleza de los pisos de madera y cuenta con suficiente espacio para un gran sofá y centro de entretenimiento. La cocina ofrece varios gabinetes y grande estufa eléctrica y zona de comedor. El baño completo tiene nuevas instalaciones y un armario de toallas. La recamara puede caber cómodamente una cama grande y mueble chico. Almacenamiento disponible.

4602 S 61ST

Renta: \$845.00
Unidad: 4602 S 61s
Recamaras: 3, Baño: 1
Sec 8 OK: No
Casa actualizada de 3 recamaras en el sur de Omaha, pisos de madera y azulejos de cerámica, lavadora y secadora incluidas, cocina con desayunador, Jardín Independiente, Cobertizo y estacionamiento en la calle con camino de entrada, patio parcialmente cerrado, Mascotas están bien!!

2734 S 10 ST

Renta: \$900.00
Unidad: 2734S1
Recamaras: 3, Baño: 1.5
Sec 8 OK: Negociable
Casa de 3 recamaras grandes y una recamara gigante en el ático, Muchas actualizaciones, situado justo al sur del Old Market y justo al norte de La carretera interestatal I-80 en la salida de la calle 10 en una zona residencial, árboles maduros en el patio trasero.

616 N. 46 ST

Renta: \$455.00
Unidad: 616-07
Recamaras: 1, Baño: 1
Piso: 2º, Sec 8 OK: No
Área de Dundee, actualizado y muy agradable; Apartamento de una recamara. Cocina con cerámica. Recamara con alfombra; Azulejo en sala; Nuevos aparatos incluidos. Baño completamente nuevo; nuevos electrodomésticos; Amplia recamara con grande ventanas que dejan pasar mucha luz natural. Cerca de paradas de autobús, tiendas de abarrotes y a poca distancia de tiendas en Dundee.

1102 PARK AVE

Renta: \$650.00
Unidad: 6, Recamaras: 2
Baño: 1, Piso: 3º
Sec 8 OK: No, * 12 Plex - edificio de apartamentos histórico. Carácter fantástico!!! Vas amar todos los metros cuadrados que este apartamento tiene para ofrecer, así como la hermosa artesanía en madera, molduras y pisos de madera. Hay una grande sala y comedor, y una despensa fuera de cocina. Te va encantar cocinar en la estufa de gas y el almacenamiento extra para la despensa. Las habitaciones son más grandes de lo normal y los baño ofrecen accesorios originales y piso de baldosas de mosaico. Las ventanas y sistema de HVAC se han actualizado también. Estacionamiento fuera de la calle está disponible.

6336 N 37 ST

Renta: \$875.00
Unidad: 6336N37
Recamaras: 3, Baño: 1.5
Sec 8 OK: Yes
Casa estilo rancho con garaje adjunto y sótano con salida afuera, construcción de buena calidad en calle tranquila, a poca distancia de bel.

3264 POLK

Renta: \$750.00
Unidad: 3264 Polk
Recamaras: 2
Baño: 1
Sec 8 OK: Yes

4058 BEDFORD AVE

Renta: \$495.00
Unidad: 4058BEDFORD
Recamaras: 2, Baño: 1
Sec 8 OK: Yes
Muy bien Cuidada, hogar eficiente pequeño en el norte de Omaha, Azulejos de cerámica en cocina y baño, gabinetes nuevos de cocina

1509 OLIN AV

Renta: \$695.00
Unidad: 1509OLIN
Recamaras: 3, Baño: 1
Sec 8 OK: Yes
Excelente ubicación en Sur de Omaha, grande y limpia casa, precio justo para el arrendatario consciente del presupuesto.

2760 N 48 ST

Renta: \$895.00
Unidad: 2760N48
Recamaras: 3, Baño: 1
Sec 8 OK: Yes
HERMOSA CASA EN Benson!
Esta casa de un baño y 3 recamaras ha sido actualizada maravillosamente, garaje para 2 coches!! Demasiadas cosas a mencionar; venga a ver esta casa!! Llame al 402-559-0363 para reservar su actuación!

2523 N 65 ST

Renta: \$1,000.00
Unidad: 2523N65
Recamaras: 3, Baño: 1
Sec 8 OK: No
Para entrar a la propiedad usted mismo, se registra en el siguiente enlace en su Smartphone o PC. <https://secure.rently.com/properties/44253> belleza de Benson, mucho estacionamiento fuera de la calle, callejón empedrado, garaje, baño estilo Jack & Jill, refrigerador de puerta francesa con congelador abajo.

4168 WAKLEY ST

Renta: \$999.00
Unidad: 4168 Wake
Recamaras: 3, Baño: 1
Sec 8 OK: No
Gran Ubicación Catedral, cerca a UNMC y Midtown Crossing, mucho personaje con esta casa, pisos de madera barnizado, baño estilo Jack & Jill en piso principal, tercera recamara en ático y sótano aun no terminado.

FOR RENT

FOTOS & VIDEOS EN..
www.cpmrealty.net

Te ayudamos a comprar

LA Casa DE TUS Sueños



Solo necesitas

- * 15% del pago inicial
- * ITIN # o Seguro Social
- * Sin revisión de historia de crédito

El propietario te ofrece financiamiento para la compra de tu casa

Tu escoges la casa que te guste
NO TIRES TU DINERO EN RENTA
cuando puedes ser dueño de tu propia casa

FOR SALE
\$124,900

REDUCIDO



Ready to move in?

Listo para entrar a vivir?

This beautiful home is waiting for you!
Esta hermosa casa está esperando por usted!

- 4 Bedrooms | **Dormitorios**
- 2 Bathrooms | **Baños**
- Updated Kitchen | **Cocina Remodelada**
- Finished Basement | **Sótano Terminado**
- Family Room | **Sala de Estar**
- Wooden Floors | **Pisos de Madera**
- All Appliances Included | **Todos los electrodomesticos Incluidos**
- Central Air | **Aire Acondicionado Central**
- Shed | **Cobertizo**
- Fenced-in Yard | **Patio Cercado**
- Spacious 1 Car Garage | **Garage para 1 Carro**



*Blocks Away from Elementary School Community Pool & Park
A Cuadras de la Escuela Primaria, Piscina y Parque Comunitario*

402-813-9933 cell • 888-810-8502 fax
yamy@GObdreamhouse.com



Yamy Salgado
Realtor

Rainbow
Realty

Hablo Español



GOdreamhouse.com

"Helping you find your home at the end of the rainbow"



¡PAULINA RUBIO DISFRUTA DE SU SOLTERÍA!

Después del escandaloso divorcio que viviera la guapa Paulina Rubio, una época de soltería no le sentaría nada mal, por lo que actualmente se encuentra feliz.

Esta información la da a conocer su amigo Oscar Madrazo, quien asegura que Paulina Rubio se ha separado de Jerry Bazua.

"Está feliz, siempre está feliz, realmente Paulina siempre disfruta mucho estar sola", respondió Madrazo en entrevista para el programa Hoy.

Ante la insistencia de los periodistas, Madrazo aseguró que "ahorita sí (está soltera), en este segundo está sola. Está muy bien, está muy contenta, tranquila, reposando, unos días de calma mental".

Por otro lado, el periodista Juan José Origel, afirmó la pareja sigue junta al finalizar de dicha entrevista, y que descarta una separación definitiva.



¡MARADONA APARECE EN PORTADA DE REVISTA VESTIDO DE MUJER!

El escándalo sigue a Maradona, quien podría tener una vida muy loca según una revista. Con el texto La Vida Loca de Maradona, una revista muestra al afamado futbolista vestido como mujer, aretes y maquillaje, algo que sorprendió a propios y extraños. La publicación, AS Color, asegura tener información impactante de los excesos y gustos de Maradona, quien también podría tener una doble vida según esta revista.

En el trabajo periodístico se habla de varios sucesos complicados en la vida de Maradona, sobre todo sus problemas con las drogas, su vida en Barcelona, el clan Giuliani, e innumerables hechos complicados con mujeres y policías de todo el mundo.

En contra parte, según informó la periodista Marina Calabró, el ex director técnico de la selección argentina ya dio instrucciones a sus abogados para iniciar un proceso legal en contra de la revista.



SOFIA VERGARA SE PREPARA PARA LA NOCHE DE BODAS

La guapa Sofia Vergara está entrenando para la sexy noche de bodas.

Como si Sofia Vergara necesitara ponerse en forma, o mejor de lo que está, se ha decidido a entrenar dos veces al día en el gimnasio, según han informado algunos medios de comunicación.

"Por lo general va al gimnasio Gunnar Peterson a media mañana y a continuación a pilates. Ha estado haciendo ejercicio cinco o seis veces a la semana un máximo de dos horas cada vez", dijo una fuente cercana a Sofia a la revista Life & Style.

Al parecer, Sofia Vergara está dejando los dulces y postres para verse más sensual que nunca, cuando se case con Joe Manganiello, además de el ejercicio extra.

"Joe ya está hablando de tener una gran boda en verano. Quieren casarse pronto porque quieren tener un bebé juntos, pero él quiere esperar a que Sofia sea su mujer", expresó otra persona a Radar Online.

FIRST MORTGAGE COMPANY

WE DO ONE THING AND WE DO IT BEST!

¡Nosotros hacemos una cosa, ser expertos en préstamos hipotecarios!

Mortgage loans are our only business. That's why we're so good at making the entire process fast, easy, and painless. First Mortgage Company is well known for:

- ★ Fast response
- ★ Great rates
- ★ Quick closings
- ★ Loan programs that meet your needs
- ★ Local processing from application to closing

When you need a new mortgage loan or want to refinance, you can count on the hometown loan experts. **Call us today for the professional advice and personal attention you deserve.**

Los préstamos hipotecarios son nuestro único negocio. Es por eso que somos tan buenos en hacer todo el proceso rápido, fácil y sin estrés. La Compañía es conocida por:

- ★ Respuesta rápida
- ★ Excelentes tarifas
- ★ Cierres rápidos
- ★ Programas de préstamos que cumplen con sus necesidades
- ★ El procesamiento es local desde la solicitud hasta el cierre de su préstamo

Cuando usted necesite un nuevo préstamo de casa o quiera refinanciar, usted puede contar con los expertos en préstamos locales. **Llámenos hoy para el asesoramiento profesional y la atención personalizada que usted merece.**



Celina Fontes
Especialista en créditos hipotecarios
4604 South 25th Street
Omaha, NE 68107
cfontes@firstmortgageco.com

Office: 402-731-8600
Direct: 402-431-4385
Cell: 402-714-7241
NMLS # 402103
Branch #10700 / FMC #2024





MONICA RODRIGUEZ

¡Ahorre hasta 40% en su seguro de casa y auto!

SERVICIOS / SERVICES

Auto | Casa/ Home | Vida/ Life
Negocios/ Business | Banco/ Bank
Servicio de Finanzas / Financial Services

Your Latina State Farm
agent in Nebraska & Iowa

Su agente latina de State Farm
en Nebraska y Iowa

Servicio excepcional y los descuentos que usted merece.

Averigüé por si mismo por que tantos de sus
familiares y amigos confían en State Farm.



402-932-3155

10309 S. 25th St. Bellevue, NE 68123
(25 & Cornhusker)

www.RodriguezTeam.com



¡NO!

¿Alguna vez te has encontrado en una situación en la que aceptas hacer algo que en realidad NO querías?

A todos nos ha pasado. Te invitan a una boda a la que no tienes ganas de asistir, pero dices "sí, claro, ahí estaré". Tus compañeros del trabajo organizan una cena y aunque prefieres irte a descansar a tu casa, no sabes cómo negarte y terminas asistiendo.

Hay muchas razones por las cuales nos cuesta trabajo decir "no". Por supuesto, depende de la situación, y de la persona. Hay situaciones en las que es prácticamente imposible decir "no", como cuando tu jefe te "pide" que te quedes a una junta muy importante después de tu horario de trabajo. Existen otras en las que suele ser más fácil, como cuando llega a pedirnos dinero en la calle quien obligadamente te limpia el parabrisas del carro.

La dificultad para decir "no" es algo normal y adaptativo en cierta medida. Como en todas las conductas humanas, existen los extremos, y mientras más nos acercamos a uno u otro, comenzamos a tener problemas.

En el caso de saber decir "no", en un extremo están las personas a las que prácticamente nunca les cuesta trabajo decirlo. Estas personas que de primera instancia pudieran parecer muy seguras de sí mismas, suelen tener muy poca capacidad para empatizar con las necesidades de los demás y por lo mismo tienen fuertes problemas interpersonales.

En el otro extremo están aquellos a los que les es prácticamente imposible decir "no", y viven su vida resolviendo las necesidades de otros anulándose a sí mismos y a sus propias necesidades y deseos.

El decir "no" es difícil cuando implica ir en contra de las expectativas o deseos de otro, es decir, cuando nos piden algo o esperan algo de nosotros, ya sea una reacción determinada, una opinión, una conducta, etc., o cuando otra persona manifiesta su deseo y depende de nosotros satisfacerlo.

Mencionamos anteriormente que esta dificultad para negarnos es, en cierta medida adaptativa, ya que efectivamente hay situaciones en que socialmente nos es más conveniente y funcional decir "sí", aunque en el fondo quisiéramos decir "no".

**¿QUIERE EMPEZAR SU PROPIO NEGOCIO?
YO LE PUEDO AYUDAR...**

El conflicto surge específicamente cuando se encuentran dos necesidades opuestas. Si alguien nos pide hacer algo que sí deseamos hacer, no hay conflicto alguno. Son dos necesidades que van en la misma dirección. Pero si nos piden hacer algo que nosotros no deseamos hacer, es cuando entramos en conflicto. Tenemos que decidir a qué necesidad darle prioridad, si a la mía, o a la del otro.

Algunos de los motivos más comunes que nos dificultan decir "no" son los siguientes:

- **Por evitar un conflicto:** Si sabemos que negarnos va a generar una situación problemática para nosotros, generalmente tendemos a ceder. Sobre todo si esa problemática nos es significativa, como en el caso del jefe y la junta de trabajo.
- **Por no hacer sentir mal al otro:** Lo que es mejor conocido como culpa. Muchas veces, sin darnos cuenta, nos imaginamos lo que el otro va a sentir si nos negamos. Por supuesto que nosotros sólo lo imaginamos y no sabemos cómo lo va a tomar en realidad la otra persona, pero nos dejamos guiar por aquello que imaginamos que va a sentir, y si eso que imaginamos no resulta agradable, preferimos no hacerlo pasar por eso.
- **Por miedo a no ser aceptado:** Contrario a imaginarnos lo que va a sentir la otra persona si nos negamos, más bien nos imaginamos lo que va a pensar de nosotros. Esto es un miedo a ser rechazado, el cual en algunas personas es más marcado que en otras.
- **Por sentir que no tengo derecho a negarme:** Esto generalmente es un problema de autoestima, en donde damos por hecho que las necesidades del otro son más importantes que las nuestras, y en cuanto nos piden algo, inmediatamente hacemos de lado lo nuestro para atenderlos.

El problema de no saber decir "no" es que después tenemos que afrontar las consecuencias. Nos obligamos a vivir situaciones que no deseábamos. Es importante reconocer cuál es tu necesidad o deseo, y decidir si eso es una prioridad para ti en ese momento, o si estás dispuesto a ceder a los deseos del otro. No es lo mismo ceder porque me siento obligado a hacerlo, que ceder porque yo lo decido así. Y de igual modo podemos aprender a decir "no" si esto significa poner atención a nuestras propias necesidades y atenderlas. De hecho, es señal de buena autoestima. A veces sentimos que decir "no" por pensar en nuestras necesidades es egoísmo, y en realidad no lo es, si sabemos cuándo queremos ceder, y cuándo no.

Esto es lo más importante para aprender a decir "no": saber reconocer cual es tu necesidad, deseo o interés. *Una vez que lo identifiques, solamente tú podrás decidir si en ese momento tu necesidad es una prioridad para ti, o no lo es. Nadie puede definir esto por ti.*

Llámemme para hacer una cita. **ARMANDO SALGADO**
402-504-3363 o visítame en el 4018 L St. (Esquina de la 41 & L) adentro del INCA Plaza.

**¿Necesita apoyo pagando el colegio?
¡Solicite la ayuda financiera!**



Para ayuda gratuita, hable con Victor al 402.391.4033.


EducationQuest.org/SpanishResources

ABC AUTO GLASS
Locally owned & operated



Propietario y Operado Local

- Windshield Repair
- Back and Side Glass
- Table Tops and Mirrors
- Storm windows and screens repair
- Semi Truck Glass
- Heavy Equipment
- Commercial Glass
- Residential Glass
- Reemplazo de Parabrisas
- Vidrio Posterior y Lateral
- Reparación de Ventana
- Equipo Pesado
- Vidrio de Camión Semi
- Ventanas

36TH & HARRISON
(402) 734-9000
www.abcglassinc.net




**GET \$50 CASH NOW
OBTENGA \$50 EN EFECTIVO AHORA**

WITH PAID TAX PREPARATION
AL PAGAR SU PREPARACIÓN DE IMPUESTOS



\$5050

**REFER A NEW LIBERTY CUSTOMER
& GET ANOTHER \$50**

**REFIERA UN NUEVO CLIENTE A LIBERTY
Y OBTENGA OTROS \$50**



2734 So 123rd Ct
Omaha, Nebraska 68144
Se Habla Español
(402) 884-6943

3302 Q Street #5
Omaha, Nebraska 68107
Se Habla Español
(402) 884-4382

644 North Saddle Creek Road
Omaha, Nebraska 68132
(402) 558-3379



With paid tax preparation. Valid at participating locations. Referred friends must have their taxes prepared at Liberty Tax. Cannot be combined with other offers or used toward past services. One coupon per customer and per return. Other exclusions may apply. Void where prohibited by law. Valid 1/11-2/14/2015.

Al pagar su preparación de impuestos. Válido en localidades participantes. La persona referida debe preparar sus impuestos en Liberty Tax. No se puede combinar con otras ofertas ni usar con servicios pasados. Un cupón por cliente y por declaración. Puede haber otras restricciones. Nulo donde la ley lo prohíba. Válido 1/11 - 2/14/2015.

Immigration Law Update

Noticias de la Ley Migratoria

By Brian J. Blackford

Applications for President Obama's expanded DACA and DAPA programs will be accepted soon. Beginning in February, people without serious criminal convictions who came to the U.S. when they were less than 16 years of age and who have been present in the U.S. since at least January 1, 2010, can apply for the expanded Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA) program. Additionally, parents without serious criminal convictions who have U.S. citizen or lawful permanent resident children and have been present in the U.S. since before January 1, 2010, can apply for the new Deferred Action for Parents of Americans (DAPA) program in May. Successful applicants will be granted 3 year work permits.

Disappointingly, several states (including Nebraska) have sued in an attempt to stop these immigration programs before they start. However, no court has reached any decision that would prevent the implementation of the expanded DACA and DAPA programs from proceeding as planned. The Republican-controlled House of Representatives has also passed a bill to not only prevent these new programs from being implemented, but to end DACA altogether. This bill will almost certainly fail in the Senate and regardless, President Obama has promised to veto any bill ending his immigration programs. Despite these desperate attempts to halt progress, the expanded DACA and DAPA programs remain on track to provide the most significant immigration relief in nearly 30 years.

Las solicitudes para los programas de la ampliación de DACA y DAPA por el presidente Obama serán aceptadas pronto. A partir de febrero, las personas sin antecedentes penales graves que llegaron a los EE.UU. cuando tenían menos de 16 años de edad y que han estado presentes en los EE.UU. desde por lo menos el 1ro de enero de 2010 pueden solicitar la ampliación de acción diferida para los llegados en la infancia (programa DACA). Además, los padres sin antecedentes penales graves que tienen hijos ciudadanos de Estados Unidos o los niños son residentes permanentes legales y han estado presentes en los EE.UU. desde antes del 1ro de enero del 2010, pueden solicitar la nueva Acción Diferida para los padres estadounidenses (DAPA) en el mes de mayo. Los candidatos seleccionados se les concederán un permiso de trabajo de 3 años.

Lamentablemente, varios estados (incluyendo Nebraska) han puesto una demanda intentando de terminar estos programas de inmigración antes de que comiencen. Sin embargo, ningún tribunal ha llegado a ninguna decisión que impida la ejecución o procedimiento de los programas DACA y DAPA según lo previsto. La casa de Representantes controlada por los republicanos también ha aprobado un proyecto de ley no sólo para prevenir estos nuevos programas que se han implementados pero para terminar el programa DACA por completo. Este proyecto de ley es casi seguro que fracasará en el senado y además, el presidente Obama ha prometido vetar cualquier proyecto de ley que termine sus programas de inmigración. A pesar de estos intentos desesperados para detener el progreso, los programas DAPA y DACA permanecen en camino de ofrecer el alivio migratorio más significativo en casi 30 años.

BLACKFORD LAW LLC

Immigration Law Office

Oficina de Abogado de Inmigración



BRIAN J. BLACKFORD
ATTORNEY AT LAW
LICENCIADO EN DERECHO

Passion. Knowledge.
Expertise. Results.

Resultados Exitosos con Conocimiento
Experto de la Ley.

Call today for a consultation.

Se habla español.

503 South 36th Street
Omaha, Nebraska 68105

(402) 933-4090

Brian@BlackfordLawLLC.com

BlackfordLawLLC.com

Llame hoy para una consulta.



EL VAQUERO IMPORTS

PRODUCTOS DE PIEL EXÓTICA · HECHO EN MEXICO

Visitenos para ver nuestros estilos nuevos y el gran surtido de ropa y calzado para hombre y ahora para mujer.

2 pares de botas X \$150.00



**JUGO
BOOTS**



EL VAQUERO IMPORTS

www.elvaqueroimports.com

4910 S. 24th St.
Omaha, NE 68107
402-731-4381

TELEFONOS GRATIS

o hasta **75% DE DESCUENTO**

Telefonos nuevos y usados para: Boost, Page Plus, Verizon, Sprint, AT&T, H2O, Net10, Virgin Mobile, Straight Talk, T-Mobile, Red Pocket, etc.

50% DE DESCUENTO

en accesorios para todo tipo de telefono

Mantenga el mismo numero / Sin contratos



■ COMPRA ■ VENDE ■ INTERCAMBIO Y REPARACION
VENTA & REPARACION DE COMPUTADORAS PORTATILES Y TABLETAS



Localizaciones:

- | | | | |
|--------------------------|--------------|--------------------------------|---------------------|
| 7210 Harrison St ----- | 402-331-5897 | 3223 N 108th St ----- | 402-932-6342 |
| 5444 Center St ----- | 402-932-8333 | 4725 S 77th Ave ----- | 402-933-4353 |
| 7205 Lawndale Dr ----- | 402-572-0877 | 10707 Blondo St.----- | 402-963-0010 |
| 8928 Maple St ----- | 402-399-9999 | 4108 Dodge St----- | 402-551-0302 |
| 10780 Q St ----- | 402-934-0798 | Tech Support ----- | 402-551-4010 |
| 11511 S 36th St ----- | 402-933-5755 | 42nd & Grover ----- | 402-556-0202 |
| 4429 California St ----- | 402-556-6070 | 6000 Grover St ----- | 402-554-1930 |
| 1357 NW Radial Hwy ---- | 402-916-5051 | 2014 L St ----- | 402-932-5377 |
| 7204 Blondo ----- | 402-255-0034 | 4420 S. 24th St ----- | 402-932-7868 |
| Tech Support ----- | 402-255-5051 | 5101 S. 24th St ----- | 402-934-8020 |
| 8540 Blondo----- | 402-884-2123 | | |
| 1910 N 144th St.----- | 402-884-2383 | | |

Hablamos Español

MEGA SAVER

Lowest Prices in the Metro



www.megasaverstores.com | *Visite tienda para más detalles.



¡SE LE ANTOJA COMER!

VENGA A DISFRUTAR DE LA COMIDA DELICIOSA QUE SOLO SE SIRVE AQUI!

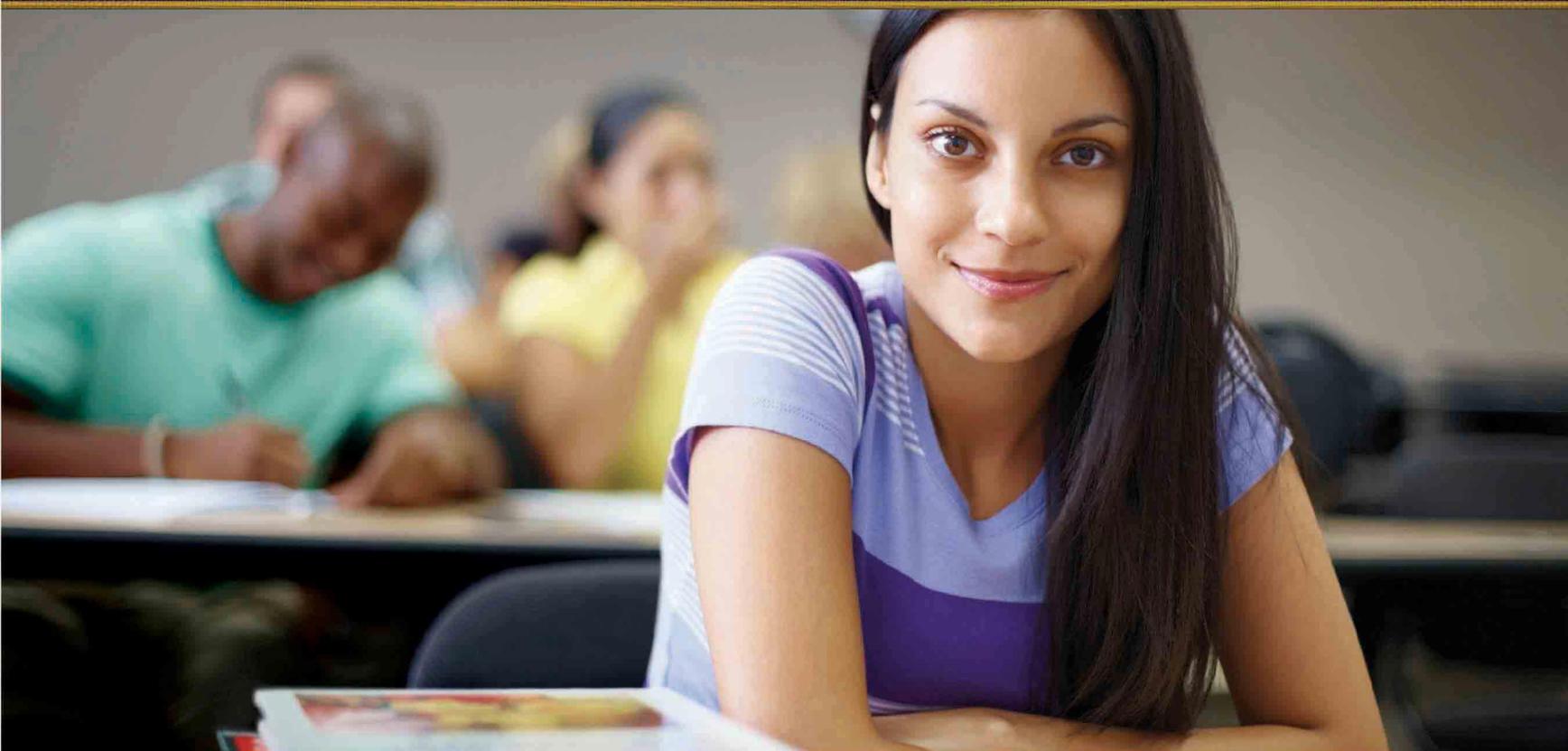


THE FoodCourt

(402) 964-2999

3428 S. 42nd Street Omaha, NE 68105

www.foodcourrestaurant.com



¡Tú lo vales!

Comience el día de hoy!

402-557-5079

800-756-7920, x 557-5079

Cristina.Lamas@bellevue.edu

Si vale la pena, probablemente no será fácil. Ganar su título no es algo fácil, pero usted merece crecer personal y profesionalmente. Dese la oportunidad de crecer con uno de nuestros programas de orientación profesional, carreras de negocios a un precio económico, salud, informática, seguridad pública o seguridad e inteligencia pública. Aquí hay algunas maneras que la Universidad de Bellevue puede ayudarle a tomar el siguiente paso.

- ¡Novedades de este año! El Programa de Becas SUEÑO
- Programa de Becas del Sur de Omaha
- Apoyo personalizado de los consejeros de inscripción y asesores académicos
- Facultad dedicada con experiencia en el mundo real
- Flexibilidad de horarios de clase durante el día, noche y en línea

bellevue.edu



Your DREAM, Your Right

Though many have heard of what Washington calls, *The DREAM Act*, a reiteration of some of its policies could be beneficial for you and your family.

According to whitehouse.gov:

"The DREAM Act is common-sense legislation drafted by both Republicans and Democrats that would give students who grew up in the United States a chance to contribute to our country's well-being by serving in the U.S. armed forces or pursuing a higher education. It's good for our economy, our security, and our nation. That's why the DREAM Act has long enjoyed bipartisan support. It's limited, targeted legislation that will allow only the best and brightest young people to earn their legal status after a rigorous and lengthy process, and applies to those brought to the United States as minors through no fault of their own by their parents, and who know no other home.

The DREAM Act will allow our immigration and border security experts to focus on those who pose a serious threat to our nation's security. Secretary Napolitano believes this targeted legislation provides a firm but fair way to deal with innocent children brought to the U.S. at a young age so that the Department of Homeland Security can dedicate their enforcement resources to detaining and deporting criminals and those who pose a threat to our country.

After their six year conditional status, these same individuals will need to meet additional requirements to move on to the next phase of this process. Specifically, they must have attended college or served in the U.S. military for at least 2 years, and once again, pass criminal background checks, and demonstrate good moral character."

At Bellevue University, our faculty and staff are ready to answer questions and help you start your journey toward higher education. We are passionately committed to making it possible for you to achieve your dreams.

And it's not too late to sign up for our spring semester! Classes begin March 9, 2015, and there is no deadline for enrollment.

To learn more, visit bellevue.edu, dial 402.293.2000, or join us at our Bellevue University Open House, February 10, 2015, 5 – 8 p.m. If you wish to register for our open house, visit bellevue.edu/OpenHouse.

To learn more about The DREAM Act, visit: whitehouse.gov.
What do you DREAM of achieving?

Su SUEÑO, Su Derecho

Aunque muchos han oído hablar de lo que Washington llama, *El "DREAM Act"*, una reiteración de algunas de sus políticas podría ser beneficiosa para usted y su familia.

De acuerdo a la página whitehouse.gov:

"El DREAM Act es una legislación de sentido común elaborada por los republicanos y los demócratas que les darían a los estudiantes que crecieron en los Estados Unidos la oportunidad de contribuir al bienestar de nuestro país, sirviendo en las fuerzas armadas de Estados Unidos e obtener una educación superior. Es bueno para nuestra economía, nuestra seguridad y nuestra nación. Es por eso que el DREAM Act ha disfrutado el apoyo bipartidista. Es limitado, la legislación específica que permitirá sólo los mejores y más brillantes jóvenes en obtener un estatus legal después de un proceso largo y riguroso, y aplica a los que fueron traídos a los Estados Unidos cuando menores sin culpa propia, traídos por sus padres, y que no conocen otro hogar.

El DREAM Act permitirá que nuestros expertos en inmigración y seguridad fronteriza se concentren en aquellos que representan una grave amenaza para la seguridad de nuestra nación. La Secretaria de la nación, Napolitano cree que esta legislación específica proporciona una manera firme pero justa para tratar con niños inocentes traídos a los EE.UU. a una edad joven para que el Departamento de Seguridad Nacional pueda dedicar sus recursos de aplicación para detener y deportar criminales y aquellos que representan una amenaza para nuestro país.

Después de su estado condicional de seis años: estos mismos individuos tendrán que cumplir con los requisitos adicionales para pasar a la siguiente fase de este proceso. En concreto, deben haber asistido a la universidad o servido en el ejército de Estados Unidos al menos por 2 años, y una vez más, pasar la verificación de antecedentes penales, y demostrar buen carácter moral."

En la Universidad de Bellevue, nuestra facultad y personal están listos para responder a las preguntas y ayudarle a iniciar su viaje hacia la educación superior. Estamos apasionadamente comprometidos en hacer lo posible para que usted pueda alcanzar sus sueños.

¡Y no es demasiado tarde para inscribirse en nuestro semestre de primavera! Las clases comienzan el 9 de marzo 2015, y no hay una fecha límite para la inscripción.

Para obtener más información, visite Bellevue.edu, marque 402.293.2000, o están invitados a visitarnos el día 10 de Febrero, 2015 de 5pm a 8pm para nuestra Casa Abierta de Bellevue University. Si desea inscribirse para nuestra casa abierta, visite bellevue.edu/OpenHouse.

Para aprender más sobre el DREAM Act, visite: whitehouse.gov.
¿En qué SUEÑAS en lograr?



Right Now is a Good Time to Refinance

Thinking about refinancing your current mortgage? Rates have dropped back to historic lows, and there are good reasons to do it today. Home values have been rising, and you probably have more equity now than when you originally financed your home. With more equity and lower rates, you have several opportunities –

- Lower your monthly payment
- Get rid of expensive PMI insurance
- Pay off other high rate debt (credit cards, etc.)
- Shorten the term of your mortgage

I am an experienced mortgage professional, and CharterWest is one of the leading home lenders in the state. Let me show you how to make the best of your opportunities. Call me today to schedule a no-obligation appointment.

Ahora es un Buen Momento para Refinanciar

¿Pensando en refinanciar su hipoteca actual? Las tasas han caído de nuevo a niveles históricamente bajos, y hay buenas razones para hacerlo hoy mismo. El valor de las viviendas han incrementado, y es probable que tenga una mayor equidad ahora que cuando originalmente financió su casa. Con más equidad y tasas más bajas, usted tiene varias oportunidades –

- Baje su pago mensual
- Deshágase de seguros caro caros (PMI)
- Pague otras deudas con tasas de interés muy altas (tarjetas de crédito, etc.)
- Reduzca el plazo de su hipoteca

Soy un profesional de hipotecas con experiencia, y CharterWest es uno de los líderes en préstamos hipotecarios en el estado. Permítame enseñarle cómo hacer lo mejor con sus oportunidades. Llámame hoy para programar una cita sin compromiso



Francisco Serrano

Mortgage Loan Officer
402-592-1316 - Direct

- Hablo Espanol
- South Omaha Resident for 30 plus Years
- First Time Home Buyer Professional
- Numerous Ways to Help Latino Buyers
- Personal Service, Knowledge & Experience



Shadow Lake Towne Center
7404 Olson Drive
Papillion, NE 68046
402-339-2100

ARMANDO VARGAS

ENTREPRENEUR OF THE MONTH EMPRESARIO DEL MES

My name is Armando Vargas. I was born in Los Angeles California but grew up in Schuyler NE. Both of my Parents are from Ixtapa Zihuatanejo, Mexico.

I was introduced into the insurance industry by a good friend of mine who had a successful agency. He had a Hispanic person working for him and was doing really well so he mentioned I would be a great fit. I waited and finished college with my bachelor's degree in business management, I became fully licensed in 2013 with my life and pc license and joined Farm Bureau Financial services right away. I have always loved working with people so this has been the best opportunity because I get to help educate and explain insurance products to the Hispanic community.

I have many goals for the future with this company. My 2015 goals are to open up my 3rd office in South Omaha so that I may better serve that community. I am also hoping to hire someone who is bilingual to help me with the service side of the business. Those are the 2 biggest and most important goals I have right now.

Farm Bureau offers various types of services. We offer Life, Health, Property and Casualty, Business, and Disability insurances. We also offer financial services and a full comprehensive review of your current insurance.

My advice for anyone looking to start a business is to go in with 100% effort. You have to be dedicated to your business and be willing to put in the hours to make sure that you have a business and ideas that will help make you profitable. You also have to be willing to be open to new ideas and do things that are outside your comfort zone. You have to be constantly feeding your brain with knowledge and information that will help you make the next big move. Seeking advice and asking questions to people that are in the same field was very helpful in my career and has helped me get where I am today.

Mi nombre es Armando Vargas, nací en Los Ángeles California, pero crecí en Schuyler, NE. Mis dos padres son de Ixtapa Zihuatanejo, México.

Un buen amigo mío y dueño de una agencia de seguros muy exitosa, me introdujo a la industria de seguros. Él tenía como empleado a un hispano, cual estaba haciendo muy bien en esta industria y es ahí cuando me menciono que esto sería una gran oportunidad para mí. Esperé un tiempo y terminé mis estudios universitarios, obteniendo mi licenciatura en administración de empresas y en 2013 recibí mis licencias de vida y de propiedad & accidentes y inmediatamente me uní a los Servicios Financieros de Farm Bureau. Siempre me ha gustado trabajar con la gente y esta oportunidad ha sido la mejor que he tomado porque tengo la oportunidad de ayudar, educar y explicar los productos de seguros a la comunidad hispana.

Tengo muchas metas para el futuro con esta empresa. Mis objetivos para 2015 son de abrir mi tercera oficina en el sur de Omaha para que pueda servir mejor a la comunidad. También espero contratar a alguien que sea bilingüe para ayudarme con el lado del servicio de la empresa. Esas son las 2 metas más grandes y más importantes que tengo en este momento.

Farm Bureau ofrece varios tipos de servicios. Ofrecemos seguros de Vida, Salud, Propiedad y Accidentes, Negocios y Discapacidad. También ofrecemos servicios financieros y una revisión integral completa de su seguro actual.

Mi consejo para cualquier persona que quiera iniciar un negocio es ir con un esfuerzo de 100%. Tienes que estar dedicado a tu negocio y estar dispuesto a poner las horas necesarias para asegurarse de que usted tenga un negocio e ideas que le ayudarán a hacer ganancias. Usted también tiene que estar dispuesto a ser abierto a nuevas ideas y hacer las cosas que están fuera de su zona de comodidad. Tiene que estar constantemente alimentando su mente con educación e información que le ayudará a tomar el gran paso siguiente. Buscando consejos y haciendo preguntas a las personas que se encuentran en el mismo campo fue muy útil en mi carrera y me ha ayudado a llegar a donde estoy hoy.



Carro | Casa | Vida | Anualidades
Salud | Granja/Rancho | Cultivos | Negocios

Office 402.991.3417
Fax 402.884.7177
Cell 402.689.7869
Armando.Vargas@fbfs.com

www.armandovargas.fbfs.com
16944 Audrey Street, Ste. 5
Omaha, NE 68136

BILINGUAL

February 2015 | Febrero 2015
FREE / GRATIS

Business\$\$

www.BilingualUS.com

VISITENOS
POR INTERNET
VISIT US

ENTREPRENEUR
OF THE MONTH

EMPRESARIO
DEL MES

**ARMANDO
VARGAS**

Office 402.991.3417
www.armandovargas.fbfs.com



FARM BUREAU FINANCIAL SERVICES

Insurance • Investments

Carro | Casa | Vida | Anualidades | Salud
Granja/Rancho | Cultivos | Negocios

